
Rolando in Paradiso. Il “Frammento de L’Aia” e le origini dell’epica romanza, F. Lo Monaco (dir.)

Walter Meliga



Edizione digitale

URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/9873>

DOI: 10.4000/studifrancesi.9873

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 août 2017

Paginazione: 331

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Walter Meliga, «*Rolando in Paradiso. Il “Frammento de L’Aia” e le origini dell’epica romanza*, F. Lo Monaco (dir.)», *Studi Francesi* [Online], 182 (LXI | II) | 2017, online dal 18 octobre 2017, consultato il 06 janvier 2021. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/9873> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.9873>

Questo documento è stato generato automaticamente il 6 janvier 2021.



Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Rolando in Paradiso. Il "Frammento de L'Aia" e le origini dell'epica romanza, F. Lo Monaco (dir.)

Walter Meliga

NOTIZIA

Rolando in Paradiso. Il "Frammento de L'Aia" e le origini dell'epica romanza, a cura di Francesco LO MONACO, Firenze, SISMEL-Edizioni del Galluzzo, 2013, «*Traditio et renovatio*» 6, 168 pp.

- 1 Il libro è un'eccellente e stimolante raccolta di studi sul *Frammento dell'Aia*, testo problematico e insieme eccezionale della storia dell'epica romanza. Esito di un seminario di studio, contiene due saggi sul *Frammento* e uno sulla cultura latina che presiede alla nascita delle *chansons de geste* insieme a una nuova edizione critica del testo, preceduti da una ricca premessa di Francesco Lo Monaco sulla questione della «memoria delle gesta» (pp. VII-XIX), ovvero degli antecedenti e delle ragioni dell'epica. Paolo RINOLDI, «*Causa latet sed vis notissima*». Il "Frammento de l'Aia" e l'epica francese (pp. 3-44) offre un resoconto, documentato e giustamente prudente, sull'interpretazione e la posizione che sono state attribuite al *Frammento* all'interno della ricerca sull'epica romanza, in particolare a proposito dei personaggi che vi compaiono e di altri tratti significativi; Marina PASSALACQUA, *Il "Frammento de l'Aia". Edizione, traduzione e commento* (pp. 45-73) propone una nuova edizione critica, preceduta da un'introduzione diplomatica e accompagnata da una traduzione di servizio e soprattutto da un ricco apparato di note che registra le riprese dalla letteratura latina classica riscontrabili nel testo; Stefano ASPERTI, *Rilettura del "Frammento de l'Aia"* (pp. 75-96) ricava dal confronto negativo con l'epica storica mediolatina e dal rilievo che nel *Frammento* la forma assume rispetto alla narrazione una considerazione del testo come espressione, seppur di scuola, della stessa istanza letteraria che poco dopo si esprimerà nel volgare con le

chansons giunte fino a noi; infine Claudia VILLA, *Paladini in Paradiso e origine della «chanson de geste»* (pp. 97-126), partendo proletticamente dalla memoria familiare che Cacciaguida dipana nell'incontro con Dante nel *Paradiso* (dove si riscontrano riprese dalla tradizione epica), avanza un suggestivo percorso culturale sull'origine dell'epica francese, nel quale la morte e soprattutto i funerali di Roland richiamano quelli di altri grandi signori di epoca carolingia, e in particolare di Nitardo, nipote di Carlo Magno e autore delle celebri *Historiae*, e dove viene esaltata la funzione della memoria delle famiglie aristocratiche come terzo attore insieme ai santuari e ai poeti individuati da Bédier. Chiudono il volume (oltre all'indice analitico) un'utile Bibliografia generale e una concordanza delle parole contenute nel *Frammento*.

- 2 (Una minuscola nota linguistica: secondo il buon vecchio italiano, nel titolo del libro e in quelli dei capitoli era meglio scrivere «Frammento dell'Aia», così come per es. – e purtroppo – si dice e si scrive *il terremoto dell'Aquila*, e non *de L'Aquila*, e come per il *Frammento* hanno fatto i relatori al momento del seminario [p. VII]).